

23504 - 23505

Revell Control

MINITRUCK

CM191

CM192



www.revell-control.de

© 2015 Revell GmbH,
Henschelstr. 20-30, D-32257
Bünde. A subsidiary of Hobbico,
Inc. REVELL IS THE REGISTERED
TRADEMARK OF REVELL GMBH,
GERMANY. Made in China.



USER MANUAL

Alter:
Age: **8+**



V01.01



Elektroschrott-gesetz: Nach Gebrauchs-ende bitte alle Batterien entnehmen

und separat entsorgen. Alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für die Mithilfe!

Electrical and electronic waste ordinance: After the end of use, remove all batteries and separately dispose of all electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts with household waste. Thank you for your cooperation!

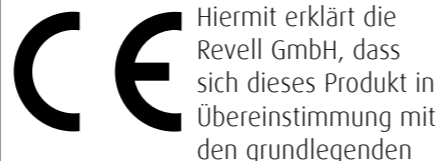
Sähkö- ja elektroniikkajätteitä koskeva laki: Kun tuotetta ei enää käytetä, poista siitä kaikki paristot ja toimita elektroniikka sisältävät osat sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Hävitä muut osat kotitalousjätteen mukana. Kiitos yhteistyöstä!



Das Fahrzeug stets im Auge behalten, um die Kontrolle über das Fahrzeug nicht zu verlieren. Ein unachtsamer und sorgloser Einsatz kann erhebliche Schäden verursachen. Das Fahrzeug nicht in der Nähe von Personen, Tieren, Gewässern und Stromleitungen fahren.

Always keep an eye on the vehicle to ensure that you do not lose control. Careless or irresponsible use may cause serious damage. Do not operate the vehicle near people, animals, water or power cables.

Säilytä aina näköyhteys ajoneuvoon ja varmista, ettet menetä sen hallintaa. Huolimaton tai vastuuton käyttö saattaa aiheuttaa vakavia vahinkoja. Älä käytä tuotetta ihmisten, eläinten, vesialueiden tai voimalinjojen läheisyydessä.



Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Die Konformitätserklärung ist unter www.revell-control.de zu finden.

Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the basic requirements and the additional applicable provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found at www.revell-control.de.

Revell GmbH vakuuttaa, että tämä tuote täyttää direktiivin 1999/5/EC vaatimukset vaadituilta osin. Vaatimuksenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteesta www.revell-control.de.

Sicherheitshinweise / Safety guidelines / Turvallisuusohjeet

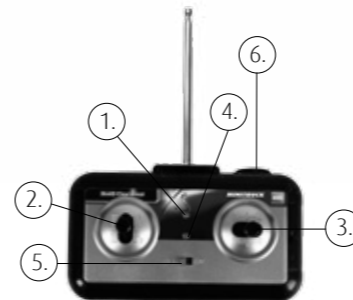
- D**
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
 - Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
 - Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
 - Die Batterien niemals anzünden oder einem Feuer aussetzen, sie laufen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
 - Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden.
 - Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
 - Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
 - Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
 - Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist.
 - Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren
- GB**
- Different types of battery or new and used batteries must not be used together.
 - You may only use recommended batteries or those which are of a similar type.
 - Empty batteries must be removed from the remote control.
 - Never light batteries or expose to fire – they leak. There is danger of explosion!
 - Do not short-circuit the connectors.
 - Batteries must be inserted in the correct polarity (+ and -).
 - Batteries which cannot be recharged must not be charged.
 - Chargeable batteries may only be charged under adult supervision.
 - Chargeable batteries must be taken out of the remote control before recharging.
 - Remove batteries from the remote control when not in use.
 - Please keep these operating instructions.

- FI**
- Älä sekoita erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja keskenään.
 - Käytä ainoastaan suositeltuja tai vastaavan tyyppisiä paristoja.
 - Poista tyhjentyneet paristot kauko-ohjaimesta.
 - Älä hävitä paristoja polttamalla. Räjähdyksvaara.
 - Älä oikosulje paristojen napoja.
 - Aseta paristot paikoilleen napaisuusmerkintöjen +/- mukaisesti.
 - Kertakäyttöisiä paristoja ei saa ladata uudelleen.
 - Ladattavat paristot saa ladata ainoastaan aikuisen valvonnassa.
 - Ladattavat paristot on poistettava kauko-ohjaimesta ennen niiden lataamista.
 - Poista paristot kauko-ohjaimesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
 - Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.



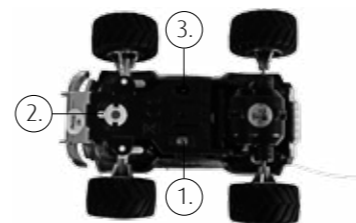
- D** Achtung! Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr! Die Verpackung muss aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen enthält. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten.
- GB** Warning! Not suitable for children under 36 month. Small parts. Choking hazard! The packaging must be saved, because it contains important information. Changes to the colour and technical modifications reserved.
- FI** Varoitusta! Ei soveltu alle 3-vuotiaille lapsille, sisältää pieniä osia. Tukehtumisvaara! Säilytä pakkaus mahdollista myöhempää tarvetta varten. Pidätämme oikeuden värien vaihtamiseen ja teknisiin muutoksiin.
- D** **Achtung:** Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig lesen, bevor die Fernsteuerung und der Mini-Truck zum ersten Mal gestartet werden. **Produkteigenschaften:** Fahrzeit: ca. 6 Minuten (Batterien/Akkus sind besonders leistungsstark nach mehreren Lade- und Entladevorgängen). Reichweite der Fernsteuerung: ca. 6 Meter.
- GB** **Please note:** Read the instructions carefully before starting the remote control and the Mini-Truck for the first time. **Product Features:** Drive time: ca. 6 minutes (batteries/accumulators are especially efficient after several charge and de-charge cycles). Reach of remote control: ca. 6 m.
- FI** **Huom:** Lue käyttöohje huolellisesti ennen kauko-ohjaimen ja ajoneuvon ensimmäistä käyttökertaa. **Ominaisuudet:** Ajoaika: Noin 6 minuuttia (paristojen/ akkujen teho paranee muutaman lataus- ja purkautumiskerran jälkeen). Kauko-ohjaimen kantomatka: noin 6 metriä

Fernsteuerung / Remote control / Kauko-ohjain



- D**
1. Signalanzeige
 2. Vorwärts/Rückwärts
 3. Links/Rechts
 4. Ladeanzeige
 5. ON/OFF-Schalter
 6. Turbo-Knopf
- GB**
1. Signal indicator
 2. Forward/backward
 3. Left/Right
 4. Charge indicator
 5. ON/OFF switch
 6. Turbo button
- FI**
1. Merkkivalo
 2. Eteen/taakse-kaasuvipu
 3. Vasen/oikea-ohjainvipu
 4. Latausvalo
 5. ON/OFF-virtakytkin
 6. Turbo-painike

Mini Truck / Mini Truck / Mini Truck



- D**
1. ON/OFF-Schalter
 2. Spureinstellung
 3. Ladekabelanschluss
- GB**
1. ON/OFF switch
 2. Alignment
 3. Charging cable connection
- FI**
1. ON/OFF-virtakytkin
 2. Pyörien ohjainkulmien säätö
 3. Latauspiste

Inhalt / Contents / Sisältö



Fernsteuerung / Remote control / Kauko-ohjain



Antenne / Antenna / Antenni

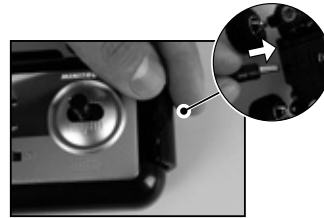
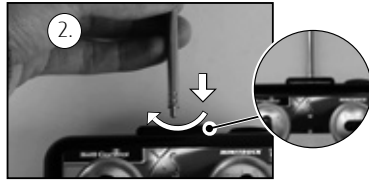


Knüppel / Joystick / Ohjainvipu



Mini Truck / Mini Truck / Mini Truck

Vorbereitung / Preparation / Alkuvalmistelut



D

- Die Batteriefachabdeckung der Fernsteuerung aufschrauben und öffnen. Drei Batterien mit der richtigen Polarität einlegen. Die Batteriefachabdeckung wieder schließen.
- Die Antenne in die Antennenbuchse der Fernsteuerung stecken und festschrauben. Anschließend die beiden Knüppel vorsichtig, in die dafür bestimmte Öffnung stecken. Das Ladekabelfach öffnen und das Ladekabel vorsichtig herausnehmen. Das Ladekabel mit dem Ladekabelanschluss auf der Unterseite des Mini-RC-Cars verbinden. Der Stecker muss sich leicht in die Ladebuchse stecken lassen – KEINE GEWALT ANWENDEN. Wird der Stecker nicht richtig in die Ladebuchse gesteckt, kann das Mini-RC-Car beschädigt werden und unter Umständen Verletzungsgefahr bestehen. Sobald der Ladevorgang läuft, leuchtet die Ladeanzeige der Fernsteuerung.
- Nach ca. 1,5 Minuten ist das Mini-RC-Car aufgeladen. Die Ladeanzeige erlischt, wenn der Ladevorgang beendet ist. Nach dem Laden das Ladekabel vorsichtig vom Auto trennen. Das Mini-RC-Car hat jetzt Power für ca. 6 Minuten.

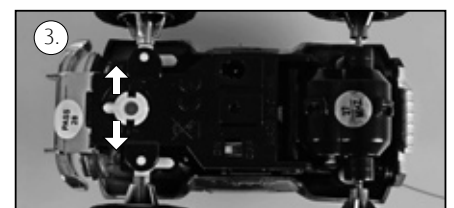
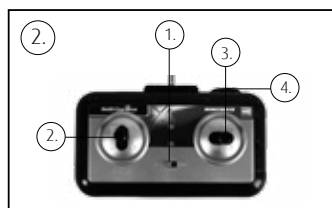
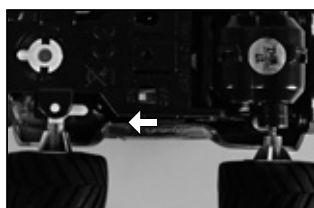
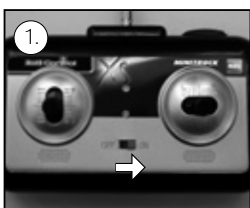
GB

- Unscrew and open the battery compartment cover on the remote control. Insert four batteries with the correct polarity. Replace the battery compartment cover.
- Insert and screw the antenna into the antenna socket on the remote control. Then carefully fit the two joysticks in the intended openings. Open the charging cable compartment and carefully remove the charging cable. Connect the charging cable to the charging cable connection on the bottom of the MINI RC car. The plug must be gently inserted into the charging socket – DO NOT USE FORCE. If the plug is not correctly inserted into the charging socket, the Mini RC car may become damaged and, under certain circumstances, become an injury risk. The charge display on the remote control illuminates as soon as the charging process begins.
- The Mini RC car is charged after approx. 1.5 minutes. The charge display goes out when the charging process is finished. Carefully disconnect the charging cable from the car when the charging is finished. The Mini RC car now has power for approx. 6 minutes.

FI

- Irrota ruuvimeisselillä kauko-ohjaimen paristokotelon ruuvi ja poista paristokotelon kansi. Aseta neljä paristoa paikoilleen napaisuusmerkintöjen mukaisesti. Sulje paristokotelon kansi.
- Kiinnitä antenni ruuvaamalla kauko-ohjaimessa olevaan aukkoon. Kiinnitä ohjainvivut varovasti paikoilleen. Avaa latausjohdon kotelo ja vedä latausjohto varovasti ulos kotelosta. Kiinnitä latausjohto pienoisajoneuvon pohjassa olevaan latauspistokkeeseen – ÄLÄ KÄYTÄ LIIKKAA VOIMAA. Jos latausjohto ei ole kunnolla paikallaan, pienoisajoneuvo saattaa vahingoittua ja joissakin tilanteissa aiheuttaa vahingonvaaran. Kauko-ohjaimessa oleva latauksen merkkivalo syttyy, kun latausprosessi alkaa.
- Pienoisajoneuvo on latautunut noin 1,5 minuutin latauksen jälkeen. Latauksen merkkivalo sammuu, kun latausprosessi on valmis. Irrota latausjohto varovasti autosta latausprosessin jälkeen. Pienoisajoneuvossa on nyt virtaa noin kuuden minuutin ajoa varten.

Bedienung / Operation / Ajaminen



D

- Den ON/OFF-Schalter des Mini-RC-Cars und der Fernsteuerung auf „ON“ stellen.
- Die Signalanzeige leuchtet auf, sobald ein Knüppel oder der Turbo-Knopf der Fernsteuerung bedient wird. (2) Wird der Knüppel nach vorne gedrückt, fährt das Mini-RC-Car mit eingeschalteten Scheinwerfern vorwärts. Wird der Knüppel nach hinten gedrückt, leuchten die Rücklichter auf und das Mini-RC-Car fährt rückwärts. (3) Wird der Links-Rechts-Knüppel während der Fahrt nach links oder rechts gedrückt, fährt das Mini-RC-Car in eine Links-/Rechtskurve. (4) Wird der Turbo-Knopf gedrückt, fährt das Auto mit Höchstgeschwindigkeit vorwärts.
- Mit der Spureinstellung kann der Geradeauslauf des Mini-RC-Cars korrigiert werden.

GB

- Set the Mini RC car's ON/OFF switch to "ON".
- The signal indicator illuminates as soon as a joystick or the turbo button on the remote control is actuated. (2) If the joystick is pushed forward, the Mini RC car travels forwards with headlamps switched on. If the joystick is pushed back, the rear lamps illuminate and the Mini RC car travels backwards. (3) If the left/right joystick is pressed to the left or right during travel, the Mini RC car turns along a left/right curve. (4) If the turbo button is pressed, the car travels forwards at its top speed.
- The alignment can be used to correct the straight-ahead travel of the Mini RC car.

FI

- Siirrä pienoisajoneuvon ON/OFF -virtakytkin ON-asentoon.
- Kauko-ohjaimen merkkivalo syttyy, kun kauko-ohjaimen ohjainvipuja tai turbopainiketta painetaan. Jos kaasuvipua (2) liikutetaan eteenpäin, ajoneuvo ajaa eteenpäin etuvalot palaen. Jos kaasuvipua liikutetaan taaksepäin, ajoneuvon takavalot syttyvät ja se ajaa taaksepäin. Jos vasen/oikea -suuntavipua (3) liikutetaan vasemmalle tai oikealle ajon aikana, ajoneuvo kääntyy vasemmalle tai oikealle. (4) Jos turbopainiketta painetaan, ajoneuvo ajaa eteenpäin huippunopeudellaan.
- Pienoisajoneuvon suoraan ajoa korjataan säätämällä pyörien ohjauskulmia auton pohjasta.